TABUĽKA ZHODY

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/50/EÚ zo 16. apríla 2014 o minimálnych požiadavkách na posilnenie mobility pracovníkov medzi členskými štátmi zlepšením nadobúdania a zachovávania doplnkových dôchodkových práv** | | | | **Návrh zákona z ...2017, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „návrh zákona 650/2004 Z. z.“)**  **Zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „650/2004 Z. z.“)**  **Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „575/2001 Z. z.“)** | | | | |
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok  (Č, O, V, P) | | Text | Spôsob  transpozície (N, O, D, n.a.) | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| **Čl.1** | | **Predmet** |  |  |  |  |  |  |
| **Čl.1** | | Táto smernica ustanovuje pravidlá, ktorých cieľom je uľahčiť výkon práva pracovníkov na slobodu pohybu medzi členskými štátmi obmedzením prekážok, ktoré vznikajú v dôsledku niektorých pravidiel o doplnkových dôchodkových systémoch viazaných na pracovný pomer. | N | 650/2004 Z. z. | § 2 | (1) Doplnkové dôchodkové sporenie podľa tohto zákona je  a) zhromažďovanie príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „príspevky“) od účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „účastník“) a zamestnávateľov na účel uvedený v odseku 2,  b) nakladanie s majetkom v doplnkovom dôchodkovom fonde podľa tohto zákona,  c) vyplácanie dávok doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „dávka“).  (2) Účelom doplnkového dôchodkového sporenia je umožniť účastníkovi získať doplnkový dôchodkový príjem  a) v starobe,  b) pri skončení výkonu práce  1. zaradenej na základe rozhodnutia orgánu štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva do tretej kategórie alebo štvrtej kategórie podľa osobitného predpisu,1)  2. zamestnancom, ktorý je umelec vykonávajúci profesiu tanečníka bez ohľadu na štýl a techniku v divadlách a súboroch, alebo zamestnancom, ktorý je hudobný umelec vykonávajúci profesiu hráča na dychový nástroj.  (3) Platenie príspevkov zamestnávateľa a ich výšku možno dohodnúť v kolektívnej zmluve v rozsahu upravenom týmto zákonom. Ak u zamestnávateľa nepôsobí odborová organizácia, platenie príspevkov zamestnávateľa a ich výšku môže dohodnúť zamestnávateľ so splnomocnenými zástupcami zamestnancov. | Ú |  |
| **Čl. 2** | | **Rozsah pôsobnosti** |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | | Táto smernica sa uplatňuje na doplnkové dôchodkové systémy s výnimkou systémov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 883/2004. | N |  |  |  | Ú | Nariadenie (ES) č. 883/2004 sa v Slovenskej republike v oblasti dôchodkového systému vzťahuje len na systém sociálneho poistenia a systém starobného dôchodkového sporenia. Doplnkové dôchodkové sporenie nepodlieha predmetnému nariadeniu. |
| O.2 | | Táto smernica sa neuplatňuje na: | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| a) | | a) doplnkové dôchodkové systémy, ktoré v deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice už neprijímajú nových aktívnych účastníkov a ostanú pre nich uzavreté; | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| b) | | doplnkové dôchodkové systémy, na ktoré sa vzťahujú opatrenia zahŕňajúce intervenciu správnych orgánov zriadených vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo justičných orgánov, ktorých cieľom je zachovať alebo obnoviť ich finančnú situáciu, vrátane likvidačných konaní. Táto výnimka platí len do ukončenia danej intervencie; | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| c) | | systémy ochrany v prípade platobnej neschopnosti, kompenzačné systémy a vnútroštátne dôchodkové rezervné fondy a | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| d) | | jednorazové platby zamestnávateľa zamestnancovi na konci pracovného pomeru zamestnanca, ktoré nesúvisia s dôchodkovým zabezpečením. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| O.3 | | Táto smernica sa neuplatňuje na invalidné dávky a/ani pozostalostné dávky súvisiace s doplnkovými dôchodkovými systémami s výnimkou osobitných ustanovení článkov 5 a 6 týkajúcich sa pozostalostných dávok. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| O.4 | | Táto smernica sa uplatňuje len na obdobia zamestnania, ktoré nastanú po jej transpozícii v súlade s článkom 8. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| O.5 | | Táto smernica sa neuplatňuje na nadobúdanie a zachovávanie doplnkových dôchodkových práv pracovníkov, ktorí sa pohybujú v rámci jedného členského štátu. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| **Čl. 3** | | **Vymedzenie pojmov** |  |  |  |  |  |  |
| Na účely tejto smernice sa uplatňujú pojmy: | | |  |  |  |  |  |  |
| a) | „doplnkový dôchodok“ je starobný dôchodok stanovený v pravidlách doplnkového dôchodkového systému zriadeného v súlade s vnútroštátnym právom a zaužívanými postupmi; | | N | 650/2004 Z. z. | § 15  P: a | Z doplnkového dôchodkového sporenia sa za podmienok ustanovených týmto zákonom vyplácajú tieto dávky:  a) doplnkový starobný dôchodok, a to vo forme  1. doživotného doplnkového starobného dôchodku,  2. dočasného doplnkového starobného dôchodku, | Ú |  |
| b) | „doplnkový dôchodkový systém“ je každý zamestnanecký dôchodkový systém zriadený v súlade s vnútroštátnym právom a zaužívanými postupmi a viazaný na pracovný pomer, ktorého cieľom je poskytovať doplnkový dôchodok zamestnaným osobám; | | N | 650/2004 Z. z. | § 2  O: 1  O: 2 | (1) Doplnkové dôchodkové sporenie podľa tohto zákona je  a) zhromažďovanie príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „príspevky“) od účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „účastník“) a zamestnávateľov na účel uvedený v odseku 2,  b) nakladanie s majetkom v doplnkovom dôchodkovom fonde podľa tohto zákona,  c) vyplácanie dávok doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „dávka“).  (2) Účelom doplnkového dôchodkového sporenia je umožniť účastníkovi získať doplnkový dôchodkový príjem  a) v starobe,  b) pri skončení výkonu práce  1. zaradenej na základe rozhodnutia orgánu štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva do tretej kategórie alebo štvrtej kategórie podľa osobitného predpisu,1)  2. zamestnancom, ktorý je umelec vykonávajúci profesiu tanečníka bez ohľadu na štýl a techniku v divadlách a súboroch, alebo zamestnancom, ktorý je hudobný umelec vykonávajúci profesiu hráča na dychový nástroj. | Ú |  |
| c) | „aktívni účastníci systému“ sú pracovníci, ktorých súčasný pracovný pomer oprávňuje alebo po splnení všetkých podmienok na nadobudnutie práv môže oprávňovať na doplnkový dôchodok v súlade s ustanoveniami doplnkového dôchodkového systému; | | N | 650/2004 Z. z. | § 5  O:1  P: a  § 12  O:1 | (1) Účastník podľa tohto zákona je  a) zamestnanec, ktorý uzatvoril zmluvu o doplnkovom dôchodkovom sporení s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou (ďalej len „účastnícka zmluva“),  b) zamestnanec, ktorý vykonáva prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) a zamestnávateľ mu určil doplnkovú dôchodkovú spoločnosť,  (1) Príspevky platí  a) účastník, ak tento zákon neustanovuje inak,  b) zamestnávateľ za zamestnanca, ktorý je účastníkom podľa § 5 ods. 1 písm. a), ak zamestnávateľ uzatvoril zamestnávateľskú zmluvu podľa § 58 | Ú |  |
| d) | „čakacie obdobie“ je obdobie zamestnania, ktoré je podľa vnútroštátneho práva alebo podľa pravidiel daného doplnkového dôchodkového systému, alebo podľa pravidiel stanovených zamestnávateľom potrebné na to, aby pracovníkovi vznikol nárok na účasť v systéme; | | N | 650/2004 Z. z. | § 2  O:3 | (3) Platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a obdobie od vzniku zamestnania, počas ktorého zamestnávateľ nemusí platiť príspevky (ďalej len „čakacie obdobie“) možno dohodnúť v kolektívnej zmluve v rozsahu upravenom týmto zákonom. Ak u zamestnávateľa nepôsobí odborová organizácia, platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a čakacie obdobie môže dohodnúť zamestnávateľ so splnomocnenými zástupcami zamestnancov v rozsahu upravenom týmto zákonom. Čakacie obdobie nemôže trvať viac ako tri roky. | Ú |  |
| e) | „obdobie na získanie nadobudnutých práv“ je obdobie aktívnej účasti v danom systéme, ktoré je podľa vnútroštátneho práva alebo podľa pravidiel daného doplnkového dôchodkového systému potrebné na to, aby vznikol nárok na akumulované doplnkové dôchodkové práva; | | N | 650/2004 Z. z. | § 5  O:1  § 57  O: 2  § 43  O: 4  O: 5  O: 6  O: 7  O: 8  § 20  O:1  §16  O:1 | (1) Účastník podľa tohto zákona je  a) zamestnanec, ktorý uzatvoril účastnícku zmluvu,  b) zamestnanec, ktorý vykonáva prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) a zamestnávateľ mu určil doplnkovú dôchodkovú spoločnosť,  c) iná fyzická osoba, ktorá ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšila najmenej 18 rokov veku.  (2) V účastníckej zmluve sa doplnková dôchodková spoločnosť zaväzuje umožniť účastníkovi platiť príspevky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a zaväzuje sa účastníkovi vyplácať dávky alebo previesť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do poisťovne,7) ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku.  (4) Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (5) Ak účastník požiada o vyplácanie dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku a spĺňa podmienky vyplácania týchto dôchodkov, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu prevedenia tohto majetku do výplatného doplnkového dôchodkového fondu. Ak účastník požiada o vyplácanie doplnkového predčasného starobného dôchodku a spĺňa podmienky na jeho vyplácanie, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť majetok zodpovedajúci sume aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka, ktorú v žiadosti podľa § 20 ods. 4 písm. c) určil účastník, do výplatného doplnkového dôchodkového fondu.  (6) Ak účastník požiada o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku a spĺňa podmienky vyplácania týchto dôchodkov, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť sumu v aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu prevedenia tejto sumy do poisťovne, a to do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti o vyplácanie týchto dôchodkov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.  (7) Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok prevedený podľa odseku 5 a výnos z jeho investovania. Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom poberateľov dávok. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (8) Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka vyjadruje podiel účastníka na majetku v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde. Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu poberateľa dávky vyjadruje podiel poberateľa dávky na majetku vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde.  (1) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná vyplatiť dočasný doplnkový starobný dôchodok, doplnkový predčasný starobný dôchodok, dočasný doplnkový výsluhový dôchodok, jednorazové vyrovnanie a predčasný výber, ak o ne účastník požiada po splnení podmienok na ich vyplácanie ustanovených týmto zákonom. Účastník podáva žiadosť o výplatu dávok uvedených v § 15 doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, s ktorou má uzatvorenú účastnícku zmluvu.  (1) Účastníkovi, ktorý požiada doplnkovú dôchodkovú spoločnosť o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku, sa tento dôchodok vypláca, ak  a) mu vznikol nárok na výplatu starobného dôchodku podľa osobitného predpisu,5)  b) mu vznikol nárok na výplatu predčasného starobného dôchodku podľa osobitného predpisu5a) alebo  c) dovŕšil vek potrebný na nárok na starobný dôchodok podľa osobitného predpisu5b) platný pre príslušný kalendárny rok (ďalej len „dôchodkový vek“). | Ú | Na základe úpravy doplnkového dôchodkového sporenia na Slovensku, nadobúda účastník svoje doplnkové dôchodkové práva okamžite, keďže príspevky ktoré zaplatí na doplnkové dôchodkové sporenie on sám, resp. jeho zamestnávateľ, tvoria majetok doplnkového dôchodkového fondu, ktorý je okamžite majetkom účastníka. |
| f) | „nadobudnuté dôchodkové práva“ je nárok na akumulované doplnkové dôchodkové práva po splnení všetkých podmienok na ich nadobudnutie podľa pravidiel doplnkového dôchodkového systému a prípadne vnútroštátneho práva; | | N | 650/2004 Z. z. | § 47  O: 1  § 61  O: 2  § 61  O: 4  § 43  O: 4  O: 5  O: 6  O: 7  O: 8  § 5  O: 1  § 57  O: 2  § 20  O: 1  §16  O: 1 | (1) Doplnkové dôchodkové jednotky evidované na osobnom účte vyjadrujú podiel účastníka alebo poberateľa dávky na majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde.  (2) Osobný účet účastníka obsahuje najmä  a) číselné označenie osobného účtu účastníka a dátum jeho zriadenia,  b) meno, priezvisko, dátum narodenia a trvalý pobyt účastníka,  c) názov príspevkového doplnkového dôchodkového fondu, ktorý si účastník zvolil  d) počet doplnkových dôchodkových jednotiek, ktoré vznikli podľa § 62 pripísaním príspevkov účastníka na bežný účet doplnkového dôchodkového fondu vedený u depozitára,  e) počet doplnkových dôchodkových jednotiek, ktoré vznikli podľa § 62 pripísaním príspevkov zamestnávateľa na bežný účet doplnkového dôchodkového fondu vedený u depozitára,  f) informáciu o aktuálnej percentuálnej výške odplaty podľa § 35 ods. 1 písm. a) a b),  g) celkový počet doplnkových dôchodkových jednotiek,  h) údaje o všetkých zápisoch na osobnom účte.  (4) Osobný účet poberateľa dávky obsahuje najmä  a) číselné označenie osobného účtu poberateľa dávky a dátum jeho zriadenia,  b) meno, priezvisko, dátum narodenia a trvalý pobyt poberateľa dávky,  c) názov výplatného doplnkového dôchodkového fondu,  d) počet doplnkových dôchodkových jednotiek, ktoré vznikli prevodom majetku poberateľa dávky do výplatného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 43 ods. 5, a dátum ich pripísania na osobný účet poberateľa dávky,  e) výšku aktuálnej hodnoty doplnkovej dôchodkovej jednotky v deň prevodu majetku poberateľa dávky do výplatného doplnkového dôchodkového fondu podľa písmena d),  f) počet doplnkových dôchodkových jednotiek, ktoré boli použité na vyplatenie každej splátky dávky, a dátum ich odpísania z osobného účtu poberateľa dávky,  g) výšku aktuálnej hodnoty doplnkovej dôchodkovej jednotky v deň vyplatenia každej splátky dávky,  h) informáciu o aktuálnej percentuálnej výške odplaty podľa § 35 ods. 1 písm. a),  i) celkový počet doplnkových dôchodkových jednotiek na osobnom účte poberateľa dávky.  (4) Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (5) Ak účastník požiada o vyplácanie dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku a spĺňa podmienky vyplácania týchto dôchodkov, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu prevedenia tohto majetku do výplatného doplnkového dôchodkového fondu. Ak účastník požiada o vyplácanie doplnkového predčasného starobného dôchodku a spĺňa podmienky na jeho vyplácanie, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť majetok zodpovedajúci sume aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka, ktorú v žiadosti podľa § 20 ods. 4 písm. c) určil účastník, do výplatného doplnkového dôchodkového fondu.  (6) Ak účastník požiada o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku a spĺňa podmienky vyplácania týchto dôchodkov, prevedie doplnková dôchodková spoločnosť sumu v aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu prevedenia tejto sumy do poisťovne, a to do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti o vyplácanie týchto dôchodkov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.  (7) Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok prevedený podľa odseku 5 a výnos z jeho investovania. Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom poberateľov dávok. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (8) Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka vyjadruje podiel účastníka na majetku v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde. Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu poberateľa dávky vyjadruje podiel poberateľa dávky na majetku vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde.  (1) Účastník podľa tohto zákona je  a) zamestnanec, ktorý uzatvoril účastnícku zmluvu,  b) zamestnanec, ktorý vykonáva prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) a zamestnávateľ mu určil doplnkovú dôchodkovú spoločnosť,  c) iná fyzická osoba, ktorá ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšila najmenej 18 rokov veku.  (2) V účastníckej zmluve sa doplnková dôchodková spoločnosť zaväzuje umožniť účastníkovi platiť príspevky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a zaväzuje sa účastníkovi vyplácať dávky alebo previesť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do poisťovne,7) ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku.  (1) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná vyplatiť dočasný doplnkový starobný dôchodok, doplnkový predčasný starobný dôchodok, dočasný doplnkový výsluhový dôchodok, jednorazové vyrovnanie a predčasný výber, ak o ne účastník požiada po splnení podmienok na ich vyplácanie ustanovených týmto zákonom. Účastník podáva žiadosť o výplatu dávok uvedených v § 15 doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, s ktorou má uzatvorenú účastnícku zmluvu.  (1) Účastníkovi, ktorý požiada doplnkovú dôchodkovú spoločnosť o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku, sa tento dôchodok vypláca, ak  a) mu vznikol nárok na výplatu starobného dôchodku podľa osobitného predpisu,5)  b) mu vznikol nárok na výplatu predčasného starobného dôchodku podľa osobitného predpisu5a) alebo  c) dovŕšil vek potrebný na nárok na starobný dôchodok podľa osobitného predpisu5b) platný pre príslušný kalendárny rok (ďalej len „dôchodkový vek“). | Ú | Na základe úpravy doplnkového dôchodkového sporenia na Slovensku, nadobúda účastník svoje doplnkové dôchodkové práva okamžite, keďže príspevky ktoré zaplatí na doplnkové dôchodkové sporenie on sám, resp. jeho zamestnávateľ, tvoria majetok doplnkového dôchodkového fondu, ktorý je okamžite majetkom účastníka. |
| g) | „odchádzajúci pracovník“ je aktívny účastník systému, ktorého súčasný pracovný pomer skončil z iného dôvodu, ako je vznik nároku na doplnkový dôchodok, a ktorý sa pohybuje medzi členskými štátmi; | | N | 650/2004 Z. z. | § 5a | Odchádzajúci zamestnanec je účastník, ktorý skončil pracovnoprávny vzťah alebo obdobný právny vzťah na území Slovenskej republiky, nesplnil podmienky na vyplácanie doplnkového starobného dôchodku a vykonáva alebo bude vykonávať zárobkovú činnosť na základe pracovnoprávneho vzťahu alebo obdobného právneho vzťahu v členskom štáte Európskej únie, Islandskej republike, Lichtenštajnskom kniežatstve alebo Nórskom kráľovstve. | Ú |  |
| h) | „čakateľ na dôchodok“ je bývalý aktívny účastník systému, ktorý má nadobudnuté dôchodkové práva v doplnkovom dôchodkovom systéme a ešte z tohto systému nepoberá doplnkový dôchodok; | | N | 650/2004 Z. z. | § 57  O: 2  §43  O: 4  O: 8  § 16  O: 1 | (2) V účastníckej zmluve sa doplnková dôchodková spoločnosť zaväzuje umožniť účastníkovi platiť príspevky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a zaväzuje sa účastníkovi vyplácať dávky alebo previesť majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do poisťovne,7) ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku.  (4) Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (8) Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka vyjadruje podiel účastníka na majetku v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde.  (1) Účastníkovi, ktorý požiada doplnkovú dôchodkovú spoločnosť o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku, sa tento dôchodok vypláca, ak  a) mu vznikol nárok na výplatu starobného dôchodku podľa osobitného predpisu,5)  b) mu vznikol nárok na výplatu predčasného starobného dôchodku podľa osobitného predpisu5a) alebo  c) dovŕšil vek potrebný na nárok na starobný dôchodok podľa osobitného predpisu5b) platný pre príslušný kalendárny rok (ďalej len „dôchodkový vek“). | Ú | Čakateľom na dôchodok môže byť každý účastník doplnkového dôchodkového sporenia, ktorý má na v doplnkovom dôchodkovom fonde akýkoľvek majetok, a ešte nepožiadal o vyplácanie dôchodku. |
| i) | „odložené dôchodkové práva“ sú nadobudnuté dôchodkové práva, ktoré zostávajú v systéme, v ktorom čakateľovi na dôchodok vznikli; | | N | 650/2004 Z. z. | § 47  O: 1  § 46  O: 1  O: 2 | (1) Doplnkové dôchodkové jednotky evidované na osobnom účte vyjadrujú podiel účastníka alebo poberateľa dávky na majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde.  (1) Doplnkový dôchodkový fond nemá právnu subjektivitu. Majetok v doplnkovom dôchodkovom fonde nie je súčasťou majetku doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.  (2) Majetok v doplnkovom dôchodkovom fonde a hospodárenie s týmto majetkom sa eviduje oddelene od majetku a hospodárenia doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a od majetku a hospodárenia s majetkom v iných doplnkových dôchodkových fondoch, ktoré doplnková dôchodková spoločnosť spravuje. | Ú |  |
| j) | „hodnota odložených dôchodkových práv“ je kapitálová hodnota dôchodkových práv vypočítaná v súlade s vnútroštátnym právom a zaužívanými postupmi. | | N | 650/2004 Z. z. | § 47  O: 2  O: 3  O: 4  O: 5 | (2) Hodnota doplnkovej dôchodkovej jednotky sa vyjadruje v eurách a určuje sa s presnosťou na šesť desatinných miest.  (3) Prvý deň, v ktorom doplnková dôchodková spoločnosť začne vytvárať doplnkový dôchodkový fond, je počiatočná hodnota doplnkovej dôchodkovej jednotky 0,033194 eura. Po tomto dni sa určuje aktuálna hodnota doplnkovej dôchodkovej jednotky.  (4) Čistá hodnota majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.  (5) Aktuálna hodnota doplnkovej dôchodkovej jednotky doplnkového dôchodkového fondu v deň výpočtu sa určí ako podiel čistej hodnoty majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde a počtu všetkých doplnkových dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných účtoch všetkých účastníkov alebo poberateľov dávok v doplnkovom dôchodkovom fonde v deň výpočtu. | Ú |  |
| **Čl. 4** | **Podmienky upravujúce nadobúdanie práv v rámci doplnkových dôchodkových systémov** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, že: | |  |  |  |  |  |  |
| a) | ak sa uplatňuje obdobie na získanie nadobudnutých práv alebo čakacie obdobie, alebo obe, ich celková spoločná dĺžka za žiadnych okolností neprekročí tri roky pre odchádzajúcich pracovníkov; | | N | 650/2004 Z. z. | § 2  O: 3  § 58  O: 3  P: c) | (3) Platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a obdobie od vzniku zamestnania, počas ktorého zamestnávateľ nemusí platiť príspevky (ďalej len „čakacie obdobie“) možno dohodnúť v kolektívnej zmluve v rozsahu upravenom týmto zákonom. Ak u zamestnávateľa nepôsobí odborová organizácia, platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a čakacie obdobie môže dohodnúť zamestnávateľ so splnomocnenými zástupcami zamestnancov v rozsahu upravenom týmto zákonom. Čakacie obdobie nemôže trvať viac ako tri roky.  (3) Zamestnávateľská zmluva musí obsahovať  c) výšku príspevku, lehotu splatnosti príspevku, spôsob jeho platenia zamestnávateľom a čakacie obdobie, ak bolo dohodnuté. | Ú |  |
| b) | ak sa pre získanie nadobudnutých dôchodkových práv ustanovuje minimálny vek, tento vek nie je vyšší ako 21 rokov pre odchádzajúcich pracovníkov; | | N | 650/2004 Z. z. | § 5  O: 1  §43  O: 4 | (1) Účastník podľa tohto zákona je  a) zamestnanec, ktorý uzatvoril účastnícku zmluvu,  b) zamestnanec, ktorý vykonáva prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) a zamestnávateľ mu určil doplnkovú dôchodkovú spoločnosť,  c) iná fyzická osoba, ktorá ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšila najmenej 18 rokov veku.  Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú. | Ú |  |
| c) | ak odchádzajúci pracovník v čase skončenia svojho pracovného pomeru ešte nezískal nadobudnuté dôchodkové práva, z doplnkového dôchodkového systému sa mu vrátia príspevky, ktoré zaplatil on sám alebo ktoré boli zaplatené v jeho mene v súlade s vnútroštátnym právom alebo kolektívnymi zmluvami, prípadne inými zmluvami, alebo pokiaľ odchádzajúci pracovník nesie investičné riziko, vyplatí sa mu celková výška zaplatených príspevkov alebo investičná hodnota týchto príspevkov. | | n.a. |  |  |  | n.a. | V rámci podmienok doplnkového dôchodkového sporenia v Slovenskej republike získava účastník dôchodkové práva okamžite, dňom pripísania prvého príspevku, ustanovenie je neaplikovateľné. |
| O.2 | Členské štáty môžu sociálnym partnerom umožniť stanoviť formou kolektívnej zmluvy iné ustanovenia, pokiaľ tieto ustanovenia neposkytujú menej priaznivú ochranu a nevytvárajú prekážky pre slobodu pohybu pracovníkov. | | D | 650/2004 Z. z. | § 2  O: 3 | (3) Platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a obdobie od vzniku zamestnania, počas ktorého zamestnávateľ nemusí platiť príspevky (ďalej len „čakacie obdobie“) možno dohodnúť v kolektívnej zmluve v rozsahu upravenom týmto zákonom. Ak u zamestnávateľa nepôsobí odborová organizácia, platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a čakacie obdobie môže dohodnúť zamestnávateľ so splnomocnenými zástupcami zamestnancov v rozsahu upravenom týmto zákonom. Čakacie obdobie nemôže trvať viac ako tri roky. | Ú |  |
| **Čl. 5** | **Zachovanie odložených dôchodkových práv** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | S výhradou odsekov 3 a 4 členské štáty prijmú opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že odchádzajúci pracovníci si môžu ponechať svoje nadobudnuté dôchodkové práva v tom doplnkovom dôchodkovom systéme, v ktorom boli nadobudnuté. Počiatočná hodnota takýchto práv sa na účely odseku 2 vypočíta v okamihu skončenia súčasného pracovného pomeru odchádzajúceho pracovníka. | | N | 650/2004 Z. z. | § 5  O: 1  § 43  O: 4  § 57  O: 5  O: 6  O: 7 | (1) Účastník podľa tohto zákona je  a) zamestnanec, ktorý uzatvoril účastnícku zmluvu,  b) zamestnanec, ktorý vykonáva prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) a zamestnávateľ mu určil doplnkovú dôchodkovú spoločnosť,  c) iná fyzická osoba, ktorá ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšila najmenej 18 rokov veku.  Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (5) Účastnícka zmluva zaniká len  a) vyplatením poslednej splátky dočasného doplnkového starobného dôchodku, doplnkového predčasného starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku,  b) vyplatením jednorazového vyrovnania podľa § 18 ods. 1,  c) prevodom majetku zodpovedajúceho aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do poisťovne, ak účastník požiada o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku,  d) na základe rozhodnutia súdu,  e) zrušením osobného účtu účastníka podľa § 64 ods. 2,  f) odstúpením od účastníckej zmluvy uzatvorenej na diaľku podľa osobitného predpisu,41h)  g) uplynutím obdobia dvoch rokov odo dňa jej uzatvorenia, počas ktorého nebol v prospech účastníckej zmluvy zaplatený žiadny príspevok,  h) uplynutím obdobia dvoch rokov, počas ktorého hodnota osobného účtu bola nulová,  i) prevodom sumy zodpovedajúcej aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka do zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti,  j) ukončením obchodného vzťahu podľa osobitného predpisu41i) alebo  k) prevodom sumy zodpovedajúcej aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka vedeného pre skôr uzatvorenú účastnícku zmluvu (ďalej len „zanikajúca účastnícka zmluva“) na osobný účet účastníka vedený pre účastnícku zmluvu uzatvorenú ako poslednú (ďalej len „nástupnícka účastnícka zmluva“), pričom zaniká zanikajúca účastnícka zmluva.  (6) Účastnícka zmluva nezaniká z dôvodov uvedených v odseku 5 písm. a) až c) účastníkovi, ktorý je zamestnancom, počas výkonu práce podľa § 2 ods. 2 písm. b).  (7) Účastnícka zmluva nesmie podmieňovať práva účastníka ani povinnosti doplnkovej dôchodkovej spoločnosti skutočnosťami, ktoré sťažujú alebo znemožňujú uplatňovanie práv účastníka priznaných týmto zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Účastnícka zmluva nesmie upravovať podmienky vyplácania dávok. | Ú |  |
| O.2 | Členské štáty s ohľadom na povahu pravidiel dôchodkového systému a zaužívané postupy prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa s odloženými dôchodkovými právami odchádzajúcich pracovníkov, ako aj ich pozostalých alebo s hodnotou týchto práv zaobchádzalo v súlade s hodnotou práv aktívnych účastníkov systému alebo vývojom aktuálne vyplácaných dôchodkových dávok, alebo inými spôsobmi zaobchádzania, ktoré sa považujú za spravodlivé, ako napríklad: | |  |  |  |  |  |  |
| a) | ak sú dôchodkové práva v doplnkovom dôchodkovom systéme nadobudnuté ako nárok na nominálnu sumu, zaručuje sa nominálna hodnota odložených dôchodkových práv; | | O |  |  |  | n.a. |  |
| b) | ak sa hodnota akumulovaných dôchodkových práv časom mení, upravuje sa hodnota odložených dôchodkových práv prostredníctvom uplatnenia:   1. úrokovej sadzby, ktorá je súčasťou doplnkového dôchodkového systému, alebo 2. výnosu z investícií doplnkového dôchodkového systému, alebo | | O | 650/2004 Z. z. | § 2  O: 1  P: a  P: b  § 22  O: 2  P: a  P: b  P:c  B:10  § 43  O: 4  O: 7  O: 8  § 53  O: 1  O: 2  § 61  O: 5 | (1) Doplnkové dôchodkové sporenie podľa tohto zákona je  a) zhromažďovanie príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „príspevky“) od účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „účastník“) a zamestnávateľov na účel uvedený v odseku 2,  b) nakladanie s majetkom v doplnkovom dôchodkovom fonde podľa tohto zákona,  (2) Správa doplnkového dôchodkového fondu je  a) výber príspevkov a vymáhanie príspevkov,  b) riadenie investícií, ktorým na účely tohto zákona je zhodnocovanie majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde,  c) administrácia, ktorou je  10. rozdeľovanie výnosov z hospodárenia s majetkom v doplnkovom dôchodkovom fonde,  (4) Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok nadobudnutý z príspevkov a z výnosov z týchto príspevkov, majetok prevedený z iného doplnkového dôchodkového fondu podľa § 63 a 64 a výnosy z investovania tohto majetku. Majetok v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom účastníkov. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (7) Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde tvorí majetok prevedený podľa odseku 5 a výnos z jeho investovania. Majetok vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde je spoločným majetkom poberateľov dávok. Ustanovenia o spoluvlastníctve podľa Občianskeho zákonníka sa nepoužijú.  (8) Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka vyjadruje podiel účastníka na majetku v príspevkovom doplnkovom dôchodkovom fonde. Majetok zodpovedajúci aktuálnej hodnote osobného účtu poberateľa dávky vyjadruje podiel poberateľa dávky na majetku vo výplatnom doplnkovom dôchodkovom fonde.  (1) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná investovať majetok v doplnkovom dôchodkovom fonde v súlade so zásadou obozretného podnikania, s pravidlami investovania podľa odsekov 2 až 6 len do druhov aktív podľa § 53a a v súlade s pravidlami na obmedzenie a rozloženie rizika v majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde podľa § 53b. Doplnková dôchodková spoločnosť môže zohľadniť potenciálny dlhodobý vplyv investičných rozhodnutí týkajúcich sa majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde na environmentálne vplyvy a sociálne vplyvy a vplyvy organizácie a riadenia.  (2) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná investovať majetok v doplnkovom dôchodkovom fonde v najlepšom záujme účastníkov a poberateľov dávok. V prípade možného konfliktu záujmov je doplnková dôchodková spoločnosť povinná zabezpečiť, že majetok v doplnkovom dôchodkovom fonde investuje v najlepšom záujme účastníkov a poberateľov dávok.  (5)S doplnkovými dôchodkovými jednotkami evidovanými na osobnom účte účastníka alebo na osobnom účte poberateľa dávky možno nakladať len v súlade s ustanoveniami tohto zákona. | Ú |  |
| c) | ak sa hodnota akumulovaných dôchodkových práv upravuje napríklad v súlade s mierou inflácie alebo úrovňou miezd, príslušným spôsobom sa upraví hodnota odložených dôchodkových práv s výhradou akýchkoľvek primeraných obmedzení, ktoré sa stanovia vo vnútroštátnom práve alebo na ktorých sa dohodnú sociálni partneri. | | O |  |  |  | n.a |  |
| O.3 | Členské štáty môžu umožniť, aby nadobudnuté dôchodkové práva odchádzajúceho pracovníka nemuseli zostať v doplnkovom dôchodkovom systéme, ale aby sa z tohto systému vyplatila – s informovaným súhlasom pracovníka, a to aj pokiaľ ide o uplatniteľné poplatky – nasporená suma rovnajúca sa hodnote nadobudnutých dôchodkových práv odchádzajúceho pracovníka, pokiaľ hodnota týchto nadobudnutých dôchodkových práv nie je vyššia ako hranica stanovená dotknutým členským štátom. O uplatňovanej hranici členský štát informuje Komisiu. | | D |  |  |  | n.a. |  |
| O.4 | Členské štáty môžu sociálnym partnerom umožniť stanoviť formou kolektívnej zmluvy iné ustanovenia, pokiaľ tieto ustanovenia neposkytujú menej priaznivú ochranu a nevytvárajú prekážky pre slobodu pohybu pracovníkov. | | D | 650/2004 Z. z. | § 2  O: 3 | (3) Platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a obdobie od vzniku zamestnania, počas ktorého zamestnávateľ nemusí platiť príspevky (ďalej len „čakacie obdobie“) možno dohodnúť v kolektívnej zmluve v rozsahu upravenom týmto zákonom. Ak u zamestnávateľa nepôsobí odborová organizácia, platenie príspevkov zamestnávateľa, ich výšku a čakacie obdobie môže dohodnúť zamestnávateľ so splnomocnenými zástupcami zamestnancov v rozsahu upravenom týmto zákonom. Čakacie obdobie nemôže trvať viac ako tri roky. | Ú |  |
| **Čl. 6** | **Informácie** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | Členské štáty zabezpečia, aby aktívni účastníci systému mohli získať na základe žiadosti informácie o tom, ako by skončenie pracovného pomeru ovplyvnilo ich doplnkové dôchodkové práva.  Poskytujú sa im informácie, ktoré sa týkajú najmä: | | N | 650/2004 Z. z. | § 66a  O:3 | (3) Výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok účastníka obsahuje najmä  k) informáciu o tom, kde a ako možno získať ďalšie informácie najmä o  3. vplyve skončenia pracovnoprávneho vzťahu alebo obdobného právneho vzťahu na výšku predpokladaných dôchodkových dávok účastníka, | Ú |  |
| a) | podmienok, ktorými sa riadi nadobúdanie doplnkových dôchodkových práv, a dôsledkov ich uplatňovania pri skončení pracovného pomeru; | | N | 650/2004 Z. z. | § 61  O:6 | (6) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná na požiadanie poskytnúť účastníkovi prostredníctvom pasívneho elektronického prístupu k jeho osobnému účtu informáciu o tom, ako skončenie pracovnoprávneho vzťahu alebo obdobného právneho vzťahu ovplyvní výšku jeho predpokladaných dôchodkových dávok. Táto informácia obsahuje najmä  a) prognózy dôchodkových dávok v súlade s § 66a, v ktorých nebudú zohľadnené príspevky zamestnávateľa v období od vyhotovenia tejto informácie a  b) predpoklady použité na vytvorenie prognóz dôchodkových dávok. | Ú |  |
| b) | hodnoty nadobudnutých dôchodkových práv alebo posúdenia nadobudnutých dôchodkových práv, ktoré sa vykonalo najviac 12 mesiacov pred dátumom žiadosti, a | | N | 650/2004 Z. z. | § 66a  O:1  V:1  O:3  P: d) – j)  O:6 | (1) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná doručiť účastníkovi a poberateľovi dávky výpis z jeho osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok k 31. decembru, a to do dvoch mesiacov po uplynutí kalendárneho roka, za ktorý sa vyhotovuje.  (3) Výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok účastníka obsahuje najmä  d) dátum, ku ktorému sa vzťahujú informácie uvedené vo výpise z osobného účtu a výkaze dôchodkových dávok,  e) sumu zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu podľa písmena d) a sumu zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu, ktorý 12 mesiacov predchádza dňu podľa písmena d),  f) informáciu o príspevkoch účastníka a príspevkoch zamestnávateľa ku dňu podľa písmena d), ktoré boli pripísané na osobný účet účastníka počas posledných 12 mesiacov,  g) rozpis a celkovú sumu odplát, nákladov a poplatkov účastníka za posledných 12 mesiacov,  h) informáciu o významných zmenách ovplyvňujúcich predpokladané dôchodkové dávky, ku ktorým došlo oproti predchádzajúcemu roku,  i) informáciu o prognózach dôchodkových dávok na základe veku uvedeného v písmene c), ktoré zahŕňajú aj optimistický a pesimistický scenár vychádzajúci z možných ekonomických scenárov,  j) upozornenie, že prognózy uvedené v písmene i) sa môžu odlišovať od konečnej hodnoty poberaných dávok,  (6) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná zaslať účastníkovi alebo poberateľovi dávky aktuálny výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok na požiadanie do 15 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti účastníka alebo poberateľa dávky. | Ú |  |
| c) | podmienok budúceho zaobchádzania s odloženými dôchodkovými právami. | | N | 650/2004 Z. z. | § 61  O: 6 | (6) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná na požiadanie poskytnúť účastníkovi prostredníctvom pasívneho elektronického prístupu k jeho osobnému účtu informáciu o tom, ako skončenie pracovného pomeru ovplyvní jeho predpokladané dôchodkové dávky. Informácia podľa predchádzajúcej vety obsahuje najmä  a) prognózy dôchodkových dávok v súlade s § 66a, v ktorých nebudú zohľadnené príspevky zamestnávateľa v období od požiadania o jej vyhotovenie a  b) predpoklady použité na vytvorenie prognóz dôchodkových dávok. | Ú |  |
|  | Ak systém umožňuje skorší prístup k nadobudnutým dôchodkovým právam prostredníctvom vyplatenia nasporenej sumy, poskytované informácie obsahujú aj písomné vyhlásenie, že účastník by mal zvážiť možnosť využiť poradenstvo o investovaní nasporenej sumy do dôchodkového zabezpečenia. | | D |  |  |  | n.a. |  |
| O.2 | Členské štáty zabezpečia, aby čakatelia na dôchodok získali na základe žiadosti informácie o: | |  |  |  |  |  |  |
| a) | hodnote ich odložených dôchodkových práv alebo posúdení odložených dôchodkových práv, ktoré sa vykonalo najviac 12 mesiacov pred dátumom žiadosti, a | | N | 650/2004 Z. z. | § 66a  O:1  V:1  O:3  P: d) – j)  O:6 | (1) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná doručiť účastníkovi a poberateľovi dávky výpis z jeho osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok k 31. decembru, a to do dvoch mesiacov po uplynutí kalendárneho roka, za ktorý sa vyhotovuje.  (3) Výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok účastníka obsahuje najmä  d) dátum, ku ktorému sa vzťahujú informácie uvedené vo výpise z osobného účtu a výkaze dôchodkových dávok,  e) sumu zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu podľa písmena d) a sumu zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka ku dňu, ktorý 12 mesiacov predchádza dňu podľa písmena d),  f) informáciu o príspevkoch účastníka a príspevkoch zamestnávateľa ku dňu podľa písmena d), ktoré boli pripísané na osobný účet účastníka počas posledných 12 mesiacov,  g) rozpis a celkovú sumu odplát, nákladov a poplatkov účastníka za posledných 12 mesiacov,  h) informáciu o významných zmenách ovplyvňujúcich predpokladané dôchodkové dávky, ku ktorým došlo oproti predchádzajúcemu roku,  i) informáciu o prognózach dôchodkových dávok na základe veku uvedeného v písmene c), ktoré zahŕňajú aj optimistický a pesimistický scenár vychádzajúci z možných ekonomických scenárov,  j) upozornenie, že prognózy uvedené v písmene i) sa môžu odlišovať od konečnej hodnoty poberaných dávok,  (6) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná zaslať účastníkovi alebo poberateľovi dávky aktuálny výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok na požiadanie do 15 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti účastníka alebo poberateľa dávky. | Ú |  |
| b) | podmienkach upravujúcich zaobchádzanie s odloženými dôchodkovými právami. | | N | 650/2004 Z. z. | § 61  O:6 | (6) Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná na požiadanie poskytnúť účastníkovi prostredníctvom pasívneho elektronického prístupu k jeho osobnému účtu informáciu o tom, ako skončenie pracovného pomeru ovplyvní jeho predpokladané dôchodkové dávky. Informácia podľa predchádzajúcej vety obsahuje najmä  a) prognózy dôchodkových dávok v súlade s § 66a, v ktorých nebudú zohľadnené príspevky zamestnávateľa v období od požiadania o jej vyhotovenie a  b) predpoklady použité na vytvorenie prognóz dôchodkových dávok. | Ú |  |
| O.3 | V prípade pozostalostných dávok súvisiacich s doplnkovými dôchodkovými systémami sa odsek 2 uplatňuje na poberateľov pozostalostných dávok, pokiaľ ide o vyplácanie takýchto pozostalostných dávok. | | D |  |  |  | n.a. | Z doplnkového dôchodkového sporenia sa neposkytujú pozostalostné dávky |
| O.4 | Informácie sa poskytujú zrozumiteľne, v písomnej podobe a v primeranej časovej lehote. Členské štáty môžu ustanoviť, že takéto informácie sa nemusia poskytovať častejšie ako raz za rok. | | N | 650/2004 Z. z. | § 65b | Doplnková dôchodková spoločnosť je povinná poskytovať informácie podľa tohto zákona potenciálnym účastníkom, účastníkom a poberateľom dávok tak, aby informácie boli  a) aktuálne,  b) zostavené bez použitia odbornej terminológie, pravdivé, zrozumiteľné a obsahovo aj pojmovo jednotné,  c) nezavádzajúce,  d) prístupné v bežne používanom formáte a ľahko čitateľné,  e) poskytované v slovenskom jazyku; v prípade ak doplnková dôchodková spoločnosť vykonáva činnosť na území hostiteľského členského štátu, poskytuje informácie v úradnom jazyku hostiteľského členského štátu, ktorého predpisy sociálneho práva a pracovného práva sa uplatňujú na dotknutý dôchodkový plán,  f) dostupné bezplatne  g) dostupné, ak v tomto zákone nie je ustanovené inak, v elektronickej podobe prostredníctvom nástroja, ktorý umožňuje účastníkovi alebo poberateľovi dávky uchovávať im adresované informácie spôsobom dostupným na budúce použitie počas obdobia zodpovedajúceho účelu týchto informácií a ktorý umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií, prostredníctvom webového sídla alebo listinnej podobe. | Ú |  |
| O.5 | Povinnosti podľa tohto článku neovplyvňujú a zároveň dopĺňajú povinnosti inštitúcií zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia podľa článku 11 smernice 2003/41/ES. | | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| **Čl.7** | **Minimálne požiadavky a zachovanie úrovne právnej ochrany** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | Členské štáty môžu prijať alebo zachovať ustanovenia o nadobúdaní doplnkových dôchodkových práv pracovníkov, o zachovávaní doplnkových dôchodkových práv odchádzajúcich pracovníkov a o práve aktívnych účastníkov systému a čakateľov na dôchodok na informácie, ktoré sú priaznivejšie než ustanovenia tejto smernice. | | D |  |  |  | n.a. |  |
| O.2 | Transpozícia tejto smernice sa nesmie v žiadnom prípade použiť ako dôvod na obmedzenie existujúcich práv na nadobudnutie a zachovanie doplnkového dôchodku alebo práva účastníkov systému alebo poberateľov dávok na informácie v členských štátoch. | | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| **Čl.8** | **Transpozícia** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | Členské štáty prijmú do 21. mája 2018 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou alebo zabezpečia, aby sociálni partneri prijali náležité opatrenia formou dohody v uvedenej lehote. Od členských štátov sa vyžaduje, aby prijali potrebné opatrenia, ktoré im umožnia zabezpečiť dosiahnutie výsledkov, ktoré sa ukladajú v tejto smernici. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. | | N | Novela zákona 650/2004 Z. z. | Čl. VIII  Účinnosť | Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 2019 okrem 4. a 77. bodu v čl. I , ktoré nadobúdajú účinnosť 1. mája 2018. | Ú |  |
| O.2 | Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach uvedených v odseku 1 alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | | N | Novela zákona 650/2004 Z. z. | Príloha č. 2 | 7. Smernica EP a Rady 2014/50/EÚ o minimálnych požiadavkách na posilnenie mobility pracovníkov medzi členskými štátmi zlepšením nadobúdania a zachovávania doplnkových dôchodkových práv (Ú. v. EÚ L 128, 30.4.2014). | Ú |  |
| **Čl. 9** | **Správa** | |  |  |  |  |  |  |
| O.1 | Členské štáty oznámia Komisii všetky dostupné informácie týkajúce sa uplatňovania tejto smernice do 21. mája 2019. | | N | 575/2001 Z. z. | § 35  O:7 | (7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| O.2 | Do 21. mája 2020 Komisia vypracuje správu o uplatňovaní tejto smernice a predloží ju Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru. | | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| **Čl.10** | **Nadobudnutie účinnosti** | |  |  |  |  |  |  |
| Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. | | | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
| **Čl.11** | **Adresáti** | |  |  |  |  |  |  |
| Táto smernica je určená členským štátom. | | | n.a. |  |  |  | n.a. |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  |